

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014-2015

Identificación y características de la asignatura					
Código	501500		glitsegidiopogau	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Literatura del Segundo Idioma (Portugués)				
Denominación (inglés)	Literature Second Language (Portuguese)				
Titulaciones	Lenguas y Literaturas Modernas: Francés				
Centro	Filosofía y Letras				
Semestre	8º	Carácter	Optativo		
Módulo	Optativo				
Materia	Especialización en Lenguas y Literaturas Modernas				
Profesor/es					
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web		
María Dolores Amado Garlito	146	lolamado@unex.es			
Área de conocimiento	Filologías Gallega y Portuguesa				
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas				
Profesor coordinador (si hay más de uno)					
Objetivos y Competencias					
<p>I. Objetivos Generales:</p> <p>Esta asignatura contribuye a alcanzar los siguientes objetivos generales del título de Lenguas y Literaturas Modernas (Francés):</p> <p>03: Preparar profesionales formados en una segunda lengua extranjera, con un conocimiento instrumental de la misma y de su respectiva cultura.</p> <p>04: Formar profesionales con capacidad para gestionar y trabajar en proyectos de carácter económico-cultural, que podrán incorporarse a todo tipo de empresas relacionadas con el ámbito de la cultura.</p> <p>05: Concienciar a los estudiantes acerca de los derechos fundamentales y de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.</p> <p>06: Inculcar los principios de igualdad de oportunidades y accesibilidad universal de las personas discapacitadas.</p> <p>07: Transmitir los valores propios de una cultura de paz así como los valores democráticos.</p> <p>II. Objetivos Específicos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Conseguir un conocimiento de los periodos históricos en que se divide la historia de la literatura portuguesa. 2) Conseguir un conocimiento de los principales autores y textos que marcan el desarrollo de la literatura en Portugal desde sus orígenes hasta principios del siglo XXI. 					

Competencias:

Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del Módulo Optativo:

- C10: Conocimiento de la literatura de un segundo idioma
- C12: Conocimiento de la historia y cultura vinculadas a un segundo idioma
- C17: Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario
- C25: Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas
- C30: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- C31: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
- C32: Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- C33: Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales.
- C35: Capacidad para analizar textos literarios en perspectiva comparada
- C44: Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
- C49: Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios.
- C50: Capacidad de análisis y síntesis.
- C52: Planificación y gestión del tiempo.
- C54: Capacidad de aprender.
- C55: Habilidades de gestión de la información
- C56: Capacidad crítica y autocrítica.
- C59: Capacidad de resolución de problemas.
- C61: Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- C62: Capacidad de trabajo en equipo.
- C65: Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.
- C67: Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
- C68: Habilidad para trabajar de forma autónoma.
- C70: Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.
- C71: Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de Igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

Temas y contenidos

Breve descripción del contenido

El contenido de la asignatura responde a un recorrido histórico por las corrientes literarias más importantes de la literatura portuguesa, estudiando los paradigmas estéticos de cada una de ellas, así como los autores fundamentales y los textos que mejor las representan.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: **La literatura medieval portuguesa y la transición al Renacimiento.**

Contenidos del tema 1:

<ul style="list-style-type: none"> a) Lírica galaico-portuguesa. b) Prosa e historiografías medievales. Autores y textos fundamentales: Fernão Lopes c) Tradición e innovación en la obra de Gil Vicente. Autores y textos fundamentales: Gil Vicente. d) Actividades del tema: Lectura y comentario de una selección de cantigas y de textos en prosa de Fernão Lopes. Introducción a la lectura del <i>Auto da Índia</i> de Gil Vicente
<p>Denominación del tema 2: Del Renacimiento al Barroco, siglos XVI - XVII</p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) La poesía renacentista. Autores y textos fundamentales. Luís de Camões. b) El Barroco en el contexto peninsular. Autores y textos fundamentales: Francisco Manuel de Melo y el padre António Viera. c) Actividades del tema: Lectura y comentario de la selección de textos poéticos de Luís de Camões.
<p>Denominación del tema 3: Principales corrientes literarias durante el siglo XVIII, en Portugal.</p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Ilustración y Neoclasicismo. La <i>Arcádia Lusitana</i>. b) Pre-romanticismo. Autores y textos fundamentales: Marquesa de Alorna y Manuel M. Barbosa de Bocage. c) Actividades del tema: Lectura y comentario de una selección de poemas de Manuel M. Barbosa de Bocage.
<p>Denominación del tema 4: Romanticismo y Realismo</p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Rasgos definidores de la estética romántica. Autores y textos fundamentales: Almeida Garrett y Camilo Castelo Branco. b) Realismo-Naturalismo. Autores y textos fundamentales: José M. Eça de Queirós. c) Actividades del tema: Lectura y comentario de una selección de poemas de Almeida Garrett. Introducción a la lectura de <i>Amor de Perdição</i> de Camilo Castelo Branco y de <i>O Primo Basílio</i> de J.M. Eça de Queirós
<p>Denominación del tema 5: De la literatura finisecular a los movimientos de vanguardia.</p> <p>Contenidos del tema 5:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) La literatura portuguesa de finales del siglo XIX. Autores y textos fundamentales: Cesário Verde. b) La literatura de vanguardia. c) Primer Modernismo. La revista <i>Orpheu</i>. d) Autores y textos fundamentales: Fernando Pessoa. e) Actividades del tema: Lectura y comentario de una selección de poemas de Cesário Verde y de Fernando Pessoa.
<p>Denominación del tema 6: La literatura portuguesa desde la generación de <i>Presença</i> hasta nuestros días.</p> <p>Contenidos del tema 6:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Segundo Modernismo. La revista <i>Presença</i>. Autores y textos fundamentales: José Régio y Miguel Torga.

- b) El Neorrealismo. Autores y textos fundamentales: Carlos de Oliveira.
 c) Otras tendencias literarias a partir de los años 40. Autores y textos fundamentales:
 – Poesía: Sophia de Melo Breyner Andresen y Eugénio de Andrade.
 – Narrativa: José Saramago y António Lobo Antunes
 d) Actividades del tema: lectura y comentario de una selección de textos poéticos y narrativos de los autores citados.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	27	10		1	16
2	26	10			16
3	24	10			14
4	24	10			14
5	23	8		1	14
6	24	10			14
Evaluación	2	2			
TOTAL	150	60		2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodología

La metodología que se seguirá en esta asignatura es la de aulas expositivas, donde se presentarán los contenidos históricos referidos a las corrientes estéticas que se suceden en el desarrollo de la literatura portuguesa, así como los rasgos que definen cada una de esas corrientes. La exposición se alternará y completará con prácticas donde se analizarán textos de todos los géneros con la participación activa de los alumnos. Se propondrán además trabajos individuales y de grupo para la preparación de presentaciones orales y escritas sobre autores y textos del programa.

Sistemas de evaluación

Sistema general de evaluación:

- Registro y valoración de la participación activa y continuada en los ejercicios, actividades y casos prácticos realizadas en grupo, evaluado a través de fichas, registro, portfolio, bases de datos, etc. (25 % de la calificación final).
- Registro y valoración de las actividades prácticas de carácter individual entregadas por el alumno, evaluado a través de fichas, registro, portfolio, bases de datos, etc. (25 % de la calificación final).
- Prueba de desarrollo escrito con resolución de casos, donde se evaluará la capacidad de aplicación de los conocimientos teóricos a distintos tipos de actividades (30 % de la calificación final).
- Registro y valoración de opiniones/críticas escritas de los artículos de carácter científico de lectura obligatoria, evaluado a través de fichas, registro, portfolio, bases de datos, etc. (10 %

de la calificación final).

- Pruebas orales en las que el alumno demuestre su capacidad de comunicación y expresión exigida para el módulo (10 % de la calificación final).

Sistema específico de evaluación de la asignatura

Para la evaluación de la asignatura se tendrán en cuenta los siguientes elementos:

Evaluación continua:

- 1) Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portafolio): 25%
 - realización de prácticas escritas parciales (presentación de, como mínimo, 2 comentarios de textos)
 - trabajo sobre las lecturas obligatorias (4 trabajos de una extensión mínima de 4 folios cada uno)
- 2) Participación activa y continuada en las actividades de clase: 15%
(100% de la asistencia y realización y participación en las prácticas diarias)

Nota importante: Los alumnos que no puedan asistir a clase y lo justifiquen al inicio del cuatrimestre llevarán a cabo actividades orientadas por la profesora a lo largo del curso, con la misma valoración.

Examen final:

- Prueba final escrita (resolución de cuestionario y análisis de textos): 60%

Nota importante: Para aprobar la asignatura será necesario superar los dos tipos de evaluación.

Para las convocatorias extraordinarias:

Habrà de tenerse en cuenta lo siguiente:

Se mantendrán los mismos criterios que para la convocatoria ordinaria, de modo que:

- De la evaluación continua será recuperable la parte correspondiente a los trabajos individuales cuya elaboración se registró por las mismas normas que en la convocatoria ordinaria (25% de la nota final). Si el alumno aprobó esta parte en la convocatoria ordinaria, no será preciso que realice todas las prácticas de nuevo, pues se le conservará la nota obtenida entonces. Si la suspendió tendrá que volver a realizar las prácticas. La fecha límite para la entrega al profesor de las prácticas rehechas será el mismo día del examen.
- Examen final 60% (prueba de desarrollo escrito)

Criterios de evaluación de la asignatura:

- Se evaluarán el nivel de conocimiento de la materia explicada y la capacidad para localizar temporalmente las corrientes artísticas y los autores en el contexto literario y cultural portugués.
- Se evaluará la capacidad para reconocer las características generales de los movimientos y los autores en los textos propuestos como prácticas de clase o de examen.
- Se valorará positivamente la exposición coherente y ordenada de los contenidos tanto en

las exposiciones orales como en los trabajos escritos.

- Se valorará positivamente la originalidad de los comentarios y la citación correctamente realizada de la bibliografía.
- En la redacción de trabajos se tendrá muy en cuenta la corrección ortográfica y la redacción apropiada en lengua portuguesa.
- Se valorará positivamente la participación activa en clase.

Se aplicará el sistema de calificaciones recogido en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

Lecturas obligatorias para la realización de trabajos individuales:

1. *Auto da Índia* de Gil Vicente
2. A elegir una entre:
 - *Amor de Perdição* de Camilo Castelo Branco
 - *O Primo Basílio* de José M. Eça de Queirós
3. A elegir una entre:
 - *Bichos* de Miguel Torga
 - *Contos da Montanha* de Miguel Torga
 - *Uma Abelha na Chuva* de Carlos de Oliveira
 - *Contos Exemplares* de Sophia de Mello Breyner Andresen
4. A elegir una entre:
 - *Memorial do Convento* de José Saramago
 - *A Costa dos Murmúrios* de Lídia Jorge

Bibliografía de consulta:

1. *Historias de la literatura portuguesa:*

Barata, J. de Oliveira (1991), *História do teatro português*. Lisboa, Universidade Aberta.

Cruz, Duarte Ivo (2001), *História do Teatro Português*. Lisboa, Verbo.

Lopes, Óscar e Marinho, Maria de Fátima (dirs.) (2002), *História da literatura portuguesa*. Lisboa, Alfa.

Martinho, Fernando J.B. (coord.) (2004), *Literatura Portuguesa do Século XX*, Lisboa, Instituto Camões.

Pais, Amélia Pinto (2004), *História da Literatura em Portugal. Uma perspectiva didáctica*.

Vol. 3. Porto, Areal Editores.

Saraiva, António José e Lopes, Óscar, *História da Literatura Portuguesa*, [12ª ed.], Porto, Porto Editora, 1982. 2010

Reis, Carlos (dir.) (1998 - 2005), *História Crítica da Literatura Portuguesa*. Lisboa / São Paulo, Editorial Verbo.

Pereira, J. C. Seabra (s.d.), *História crítica da literatura portuguesa*. Vol. VII. *Do Fim-de-século ao Modernismo*. Lisboa, Verbo.

2. *Historias de la literatura portuguesa en español:*

Fernández García, Ma Jesús (coord.) (2011), *Historia de la Literatura Portuguesa*. Mérida, Git/Editora de la Junta de Extremadura.

Gavilanes, José Luis y Lourenço, A. Apolinário. (2002), *Historia de la Literatura Portuguesa*. Madrid, Cátedra.

Marcos de Dios, Ángel y Serra, Pedro (1999), *Historia de la literatura Portuguesa*. Salamanca, Luso-española de Ediciones.

3. *Diccionarios de la Literatura Portuguesa:*

Coelho, J. P. (org.) (1969), *Dicionário da Literatura*. Porto, Livraria Figueirinhas, 5 vols.

Machado, Álvaro Manuel (dir.) (1996), *Dicionário da Literatura Portuguesa*, Lisboa, Ed. Presença.

Recursos virtuales:

www.cvc.instituto-camoes.pt

www.citi.pt/cultura/literatura (autores portugueses, fragmentos de obras, biografía, bibliografía)

www.gutenberg.net (edições electrónicas de obras)

www.portaldaliteratura.com

Projeto Vercial: a maior base de dados de literatura portuguesa. Biografía de autores, obras, manuais e estudos críticos): <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial>

Enciclopédia Universal on line. Historia da literatura: www.digento.de/titel

<http://www.astormentas.com>

Biblioteca Nacional de Portugal (Biblioteca Digital): <http://purl.pt/index/geral/PT/index.html>

Horario de tutorias

Tutorías programadas:

Determinadas por el centro.

Tutorías de libre acceso:

PROVISIONALES:

Prof^a. María Dolores Amado Garlito		
	Horario	Lugar
Lunes	9:00h – 12:00h	Despacho 146
Martes	9:00h – 11:00h	Despacho 146

DEFINITIVAS: Los horarios definitivos de todas las tutorías aparecerán actualizados a principio de cada cuatrimestre en la web del centro: <http://calidadepcc.unex.es/GestionAcademicaFyL/#>

Recomendaciones

Los alumnos que tengan problemas para asistir de forma regular a las clases deberán hablar con el profesor de la asignatura al inicio de las clases para acordar un método de trabajo. Estos alumnos con dificultades para asistir a clase están igualmente obligados a entregar sus ejercicios y dar cuenta de sus trabajos para la evaluación continua (portafolio), incluyendo la asistencia a las tutorías programadas.